Gigaset A420/A420A

Breve descrizione del portatile

1 Livello di carica delle batterie
2 Simbolo segreteria telefonica (solo A420A)
3 Livello di ricezione
4 Tasti funzione
5 Tasto di fine chiamata e accensione/spegnimento
6 Tasto impegno linea/vivavoce
7 **Tasto di navigazione** (◈)
  ◢ impostazioni audio
  INT telefonare sulla linea interna
  ◼ richiamare la rubrica
  ✗ disattivare il microfono durante una chiamata
8 **Tasto 1**
  segreteria telefonica (solo A420A)/segreteria di rete
9 **Tasto asterisco**
  Suoneria attivata/disattivata (premere **a lungo**); durante la connessione: commutare dalla selezione a impulsi a quella a toni (premere **brevemente**)
10 **Tasto 0/tasto R**
  Consultazione (Flash): premere **a lungo**
11 **Tasto cancelletto**
  Blocco-tasti attivato/disattivato (premere **a lungo**); scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli e a cifre; inserire pausa di selezione (premere **a lungo**)
12 Microfono

Nota

I **nuovi messaggi** nella lista delle chiamate/lista della segreteria telefonica/lista della segreteria di rete vengono visualizzati sul display con il messaggio **Nuovi messaggi**, il tasto funzione destro lampeggia (se impostato, → pag. 9).

Tasti funzione sul portatile:
Premendo i tasti vengono richiamate ogni volta le funzioni visualizzate sul display.

Display	Funzione premendo un tasto
→✉	Richiamare le liste dei messaggi (→ pag. 9).
Menu	Aprire il menu principale/sottomenu (vedi Albero dei menu, → pag. 21).
↩	Tornare indietro di un livello di menu.
⬍	Scorrere verso l'alto/il basso o impostare il volume con ◈.
<>	Spostare il cursore verso sinistra/destra con ◈.
<C	Cancellare i caratteri verso sinistra.
OK	Confermare la funzione del menu o salvare una voce.

Breve descrizione della base

Base A420A

Base A420

1 **Tasto di registrazione/Paging:**
  Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging" → pag. 13).
  Registrare i portatili (premere **a lungo** → pag. 13).
2 **Tasti del volume:** (– = più basso; + = più alto)
  Durante la riproduzione dei messaggi: modificare il volume di conversazione. Durante lo squillo: modificare il volume della suoneria.
3 **Tasto di riproduzione/interruzione:**
  Attivare o disattivare la segreteria telefonica (premere **a lungo**); riprodurre tutti i messaggi (premere **brevemente**); durante la riproduzione: interrompere la riproduzione (premere **brevemente**).
  acceso: la segreteria telefonica è attiva, nessun nuovo messaggio.
  lampeggia: è presente almeno un nuovo messaggio o la segreteria sta riproducendo o registrando il messaggio.
  lampeggia molto velocemente: la memoria è piena.

Durante la riproduzione dei messaggi:

4 Tornare all'inizio del messaggio attuale (premere 1 volta) oppure tornare al messaggio precedente (premere 2 volte).
5 Passare al messaggio successivo.
6 Cancellare il messaggio attuale.

ECO DECT

Durante una chiamata il segnale radio si adatta automaticamente alla distanza tra portatile e base: minore è la distanza, minore è il segnale radio (radiazione). In stand-by il segnale radio del portatile è disattivato. La base assicura il contatto con il portatile solo con bassi segnali radio.

Il telefono vi offre la possibilità di ridurre ulteriormente il segnale radio:

1) Ridurre il segnale radio (Modo Eco)
Se si disattiva l'impostazione **Max distanza** (Albero del menu → pag. 22), il segnale radio durante le chiamate si riduce fino all'80 % con metà portata.

2) Disattivare il segnale radio (Modo Eco +)
Con l'impostazione **No Radiazioni** (Albero del menu → pag. 22) è possibile disattivare completamente il segnale radio della base in stand-by. Attenzione:

- Tutti i portatili registrati devono supportare questa funzionalità.
- Per una connessione veloce con le chiamate in arrivo il portatile passa sempre brevemente in modalità pronto a ricevere. Ciò aumenta il consumo di corrente e riduce l'autonomia in stand-by e in conversazione.

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.
Spiegarne ai bambini il contenuto e i pericoli.

Utilizzare soltanto l'alimentatore indicato sugli apparecchi.

Utilizzare solo le **batterie ricaricabili consigliate** che soddisfano la **specifica** (vedi „Dati tecnici"), in caso contrario possono verificarsi danni rilevanti alla salute e alle persone. Le batterie visibilmente danneggiate devono venir sostituite.

L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui ci si trova, per esempio ambulatori.
Se si utilizzano apparecchiature medicali (per es. Pacemaker), informarsi presso il fabbricante dell'apparecchio. Là si possono avere informazioni su fino a che punto i corrispondenti apparecchi sono immuni da energie esterne ad alte frequenze (per informazioni sul vostro prodotto Gigaset vedere „Dati tecnici").

Non tenere il portatile con il retro dell'apparecchio vicino all'orecchio quando squilla o è attivata la funzione viva-voce. Sono altrimenti possibili danni gravi e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.

I dispositivi non sono protetti dagli spruzzi d'acqua. Non collocarli quindi in zone umide come per es. bagni o docce.

Non utilizzare il telefono in ambienti dove sussistano rischi di esplosione, per es. luoghi di verniciatura.

Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.

Scollegare le stazioni base difettose e mandarle in riparazione, poiché potrebbero interferire con altri servizi radio.

Note

- Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile effettuare nessuna chiamata di emergenza.
- Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare neanche i numeri di emergenza.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione

Unità di consegna base e portatile: un portatile Gigaset, una base Gigaset A420/A420A, un alimentatore, un cavo telefonico, due batterie, un coperchio del vano batterie, un manuale di istruzioni.

Unità di consegna portatile e supporto di ricarica: un portatile Gigaset, un supporto di ricarica con alimentatore, due batterie, un coperchio del vano batterie, un manuale di istruzioni.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie e un supporto di ricarica con alimentatore.

Collocare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

▶ Collocare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire su una superficie piana e antiscivolo. È anche possibile montare la base e il supporto di ricarica a parete.

Nota

Fare attenzione alla portata della base. Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi.

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Cura: pulire base, supporto di ricarica e portatile con un panno antistatico oppure **umido** (senza solvente). Non utilizzare **assolutamente** un panno asciutto. Si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare l'apparato.

Attenzione:

◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.

◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base

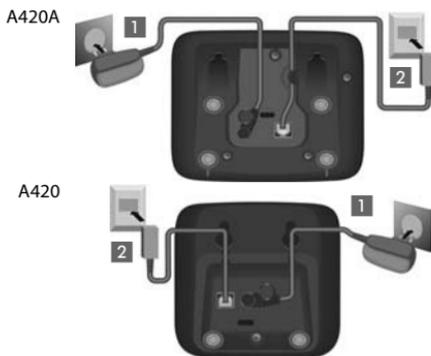
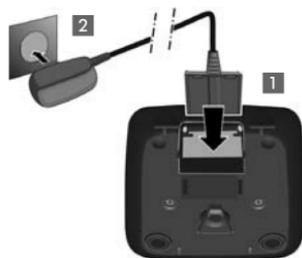
▶ Collegare **prima** l'alimentatore 1.

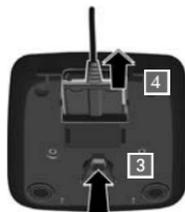
▶ Collegare **poi** la spina del telefono 2 e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.

Attenzione:

◆ L'alimentatore **deve essere sempre inserito**, perchè il telefono non funziona senza collegamento di rete.

◆ Utilizzare soltanto l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. Il collegamento delle prese con i cavi telefonici può cambiare.

◆ Dopo il collegamento della base la segreteria telefonica (solo A420A) è pronta per l'uso già dopo ca. 30 secondi.

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)

- Collegare la spina piatta dell'alimentatore 1.
- Inserire l'alimentatore nella presa di corrente 2.

Se è necessario togliere di nuovo la presa dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio 3 ed estrarre la presa 4.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

Inserire le batterie e posizionare il coperchio delle batterie

Attenzione

Utilizzare solo le batterie ricaricabili raccomandate da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 17), cioè in nessun caso batterie comuni (non ricaricabili), poiché non si possono escludere rischi significativi per la salute e danni alle cose. Per es. il rivestimento delle batterie oppure le batterie stesse potrebbero danneggiarsi oppure le batterie potrebbero esplodere. Si potrebbero anche avere malfunzionamenti o danni al dispositivo.

- Inserire le batterie secondo la giusta polarità.

La polarità è indicata all'interno del vano batterie.

- Posizionare il coperchio da sopra.
- Quindi premere il coperchio fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie:

- Afferrare nella scanalatura sopra sul coperchio e spingerlo verso il basso

Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate **e** poi scaricate completamente.

- Collocare il portatile nella base/supporto di ricarica per **6 ore**.

Nota

Il portatile va riposto solo nella relativa base/supporto di ricarica.

- Quindi estrarre il portatile dalla base/supporto di ricarica e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

Note

- **Unità di consegna base e portatile:** il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Se avete acquistato una **variante con più portatili**, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario eseguire nessun'altra registrazione.
  Se però un portatile non deve essere registrato sulla base (sul display viene visualizzato **Registra** oppure **Port. sulla base**), registrare il portatile manualmente (→ pag. 13).
  Unità di consegna portatile e supporto di ricarica: il portatile va registato manualmente (→ pag. 13).
- Una volta eseguita la prima carica **e** scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserite.
- Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.

Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display, se è impostata una lingua per voi incomprensibile.

Menu ▶ 4 2 1 (Premere i tasti in sequenza) ▶ (Scegliere la lingua) ▶ **OK** (✓ = lingua attuale) ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (per tornare in stand-by)

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, affinché alle chiamate in arrivo vengano assegnate correttamente data e ora e per l'uso della sveglia.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Data/Ora** ▶ **OK** ▶ **Data** ▶ (inserire giorno, mese e anno a 6 cifre) ▶ **OK** ▶ **Ora** ▶ (inserire ora e minuti a 4 cifre) ▶ **OK** (visualizzazione del display: **Azione Eseguita**) ▶ (premere **a lungo**, per tornare in stand-by)

È possibile spostare la posizione di inserimento all'interno della riga premendo il tasto di navigazione a sinistra o a destra .

Nota

Se durante la visualizzazione del numero di telefono al vostro telefono vengono inviate anche data e ora (per es.dal vostro operatore di rete, da un router o un centralino), è possibile stabilire se e quando questi dati devono venir copiati:

- Premere la sequenza di tasti: **Menu** ▶ * # 0 5 # 7 3

Si ha la seguente visualizzazione, l'impostazione corrente lampeggia: **973 SET: [0]**

- Premere il tasto corrispondente per stabilire quando i dati devono venir copiati:
  0 **mai**
  oppure 1 **una volta**, se nel telefono data/ora non sono impostate
  oppure 2 **sempre**

Si vede la vostra selezione (per es. **2** per „sempre"): **973 SET: [2]**

- Premere il tasto funzione **OK**.

Display in stand-by

Quando il telefono è registrato ed è impostata l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine seguente (esempio).

Visualizzazioni del display

- Livello di ricezione del contatto radio tra base e portatile:
  - da buono a basso:
  - nessuna ricezione:
- Attivazione della segreteria telefonica (solo A420A):
  - La segreteria telefonica è accesa.
- Livello di carica delle batterie:
  - carica superiore al 66%
  - carica compresa tra il 34% e il 66%
  - carica compresa tra l'11% e il 33%
  - carica residua inferiore all'11%
  - lampeggia: batterie quasi scariche (meno di 10 minuti di autonomia)
  - processo di carica in corso

Se la modalità **No Radiazioni** (→ pag. 22) è attivata, sul display in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo.

Accendere/spegnere il portatile

Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata, per accendere o spegnere il portatile. Quando si colloca un portatile spento nella base o nel supporto di ricarica, si accende automaticamente dopo ca. 30 secondi.

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi („Domande e risposte", → pag. 18) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti → pag. 19.

Guida al menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli (Albero del menu → pag. 21).

Menu principale (primo livello del menu)

- Premere il tasto funzione **Menu** **oppure** il tasto di navigazione a destra con portatile in stand-by per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sotto forma di lista con nome e simbolo.

Selezionare una funzione

- Premendo il tasto di navigazione si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** **oppure** il tasto di navigazione a destra selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione oppure **brevemente** il tasto di fine chiamata, il display torna in stand-by.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate con il nome.

Selezionare una funzione

- Premendo il tasto di navigazione si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione è visibile di volta in volta sul display.
- Premendo il tasto funzione **OK** si seleziona la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione oppure il tasto di fine chiamata **brevemente**, si torna al precedente livello di menu oppure si interrompe il processo.

Le modifiche che non sono state confermate premendo il tasto funzione **OK** vengono cancellate.

Tornare in stand-by

Da un punto qualsiasi del menu:

- Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata **oppure**
- Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna/Terminare una chiamata

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.
(Inserire il numero di telefono) ▸ .
Viene selezionato il numero. (È anche possibile **prima** premere **a lungo** il tasto [segnale di libero] quindi inserire il numero.) Durante la conversazione è possibile richiamare il menu per impostare il volume del ricevitore con e impostare il volume con .
Terminare la chiamata/Interrompere la selezione: premere il tasto di fine chiamata .
È possibile anteporre automaticamente ad ogni numero di telefono il prefisso di un operatore di rete (➜ pag. 7).

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata con lo squillo e la visualizzazione sul display.
Premere il tasto impegno linea , per rispondere alla chiamata.
Se la funzione **Risposta** (vedi Albero del menu ➜ pag. 22) è attivata è sufficiente sollevare il portatile dalla base/supporto di ricarica.

Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono oppure, se inserito in rubrica il nome del chiamante.
Prerequisiti:
1. Abbiate richiesto presso il vostro operatore di rete che il numero di telefono del chiamante (CLIP) venga visualizzato sul vostro display.
2. Il chiamante ha richiesto all'operatore di rete la trasmissione del proprio numero di telefono (CLI).

Sul display appare **Chiam. Esterna**, se non è stata richiesta la visualizzazione del numero di telefono, **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppressp la trasmissione del numero oppure **Sconosciuto**, se non è stata richiesta.

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante in modo che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. Durante una conversazione e l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset A420A) attivare o disattivare il viva voce premendo il tasto viva voce .
Durante la conversazione richiamare il menu per impostare il volume del viva voce con e impostare il volume con .

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una chiamata premere il tasto di navigazione **a destra** , per attivare o disattivare il microfono del proprio portatile.

Preselezione automatica dell'operatore di rete

È possibile memorizzare un numero Call-by-Call (numero di preselezione), da anteporre **automaticamente** durante la selezione. Se si desidera per. es. effettuare chiamate internazionali tramite un operatore di rete particolare, è possibile memorizzare qui il prefisso.
Inserire nella lista „**Con Preselez.**" i prefissi oppure le prime cifre dei prefissi con cui il numero di preselezione deve essere utilizzato.
Inserire nella lista „**Senza Preselez.**" le eccezioni alla lista „**Con Preselez.**".

Esempio:

Nr. di Preselez.	0999
Con Preselez.	08
Senza Preselez.	081 084

Tutti i numeri che cominciano con **08**, con l'eccezione di **081** e **084**, vengono selezionati con il prefisso **0999**.

Numero di telefono		Numero selezionato
07112345678	▸	07112345678
08912345678	▸	**0999** 08912345678
08412345678	▸	08412345678

Gli inserimenti del numero di preselezione e nelle liste si effettuano tramite il menu (➜ pag. 22).
Se si desidera disattivare la preselezione in modo permanente, cancellare il numero di preselezione con il tasto funzione <C.

Soppressione della preselezione per la chiamata attuale:
(premere **a lungo**) ▸ Menu ▸ **Senza Preselez.** ▸ OK ▸ (Inserire il numero) oppure (Copiare il numero dalla rubrica) ▸ Il numero viene selezionato senza preselezione.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Rubrica telefonica

Per aprire la rubrica telefonica: premere il tasto di navigazione sotto .
È possibile memorizzare fino a **100** numeri di telefono (max. 22 cifre) con i rispettivi nomi (max. 16 caratteri).
Per inserire lettere/caratteri → pag. 17.

Inserire il primo numero in rubrica

▶ **Nuova voce?** ▶ OK ▶ (Inserire il numero) ▶ OK ▶ (Inserire il nome) ▶ OK

Salvare ulteriori numeri in rubrica

▶ Menu ▶ **Nuovo contatto** ▶ OK ▶ (Inserire il numero) ▶ OK ▶ (Inserire il nome) ▶ OK

Selezionare una voce della rubrica

Aprire la rubrica telefonica con . Si hanno le seguenti possibilità:

- Con scorrere alla voce fino alla selezione del numero desiderato.
- Inserire il primo carattere del nome, eventualmente scorrere alla voce con .

Selezionare con la rubrica

▶ (Selezionare la voce) ▶

Utilizzare altre funzioni

▶ (Selezionare la voce) ▶ Menu

Con è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Nuovo contatto	Memorizzare un nuovo numero di telefono.
Mostra numero	Visualizzare un numero di telefono.
Modifica la voce	Modificare la voce selezionata.
Usa il numero	Modificare il numero oppure aprire la rubrica telefonica con , per aggiungere un numero della rubrica alla posizione attuale. Quindi effettuare la selezione oppure richiamare ulteriori funzioni con Menu.
Cancella la voce	Cancellare la voce **selezionata**.
Trasf. la voce	Inviare una voce singola ad un altro portatile (→ pag. 8).
Cancella tutto	Cancellare **tutte** le voci della rubrica.
Trasf. la rubrica	Inviare la lista completa ad un altro portatile (→ pag. 8).
Chiam.a 1 tasto	Per la selezione rapida assegnare la voce attuale ad un tasto.

Utilizzare i tasti di selezione rapida

È possibile assegnare le voci della rubrica telefonica ai tasti 2-9:

▶ (Selezionare la voce) ▶ Menu ▶ **Chiam.a 1 tasto** ▶ OK
▶ (Selezionare il tasto) ▶ OK **oppure** (Premere il tasto in cui si desidera salvare la voce)

Per la selezione premere a lungo il corrispondente tasto di selezione rapida.

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

Prerequisiti:

- Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

▶ (Selezionare la voce) ▶ Menu ▶ **Trasf. la voce / Trasf. la rubrica** ▶ OK
▶ (Selezionare l'utente interno) ▶ OK **oppure** ▶ (Inserire il numero interno del portatile destinatario)

Lista dei numeri selezionati

In questa lista vengono memorizzati gli ultimi dieci numeri selezionati.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

(premere **brevememte**) ▸ (Selezionare la voce) ▸

Gestione delle voci della lista dei numeri selezionati

(premere **brevememte**) ▸ (Selezionare la voce) ▸ **Menu**

È possibile selezionare le seguenti funzioni:

Usa il numero	Modificare il numero oppure aprire la rubrica telefonica con , per aggiungere un numero della rubrica alla posizione attuale. Quindi effettuare la selezione oppure richiamare ulteriori funzioni con **Menu**.
Copia in rubrica	Copiare una voce in rubrica.
Cancella la voce	Cancellare la voce **selezionata**.
Cancella tutto	Cancellare **tutte** le voci.

Lista delle chiamate /Lista della segreteria telefonica/Lista della segreteria di rete

Premere il tasto funzione , per aprire la selezione delle liste. Se ci sono nuovi messaggi, vengono visualizzate solo le liste con nuovi messaggi. Con è possibile scorrere nelle liste disponibili.

Non appena nella lista delle chiamate/lista della segreteria telefonica/lista della segreteria di rete è disponibile una **nuova voce**, si sente un tono di avviso. Sul display appare il messaggio **Nuovi messaggi**. È possibile disattivare la visualizzazione dei nuovi messaggi. Procedere nel seguente modo:

▸ Premere la sequenza di tasti: **Menu** ▸ * # 0 5 # 7

Si ha la seguente visualizzazione:

97

▸ Premere uno dei seguenti tasti, per scegliere il tipo di messaggio:

5 per le chiamate perse
oppure 7 per i messaggi sulla segreteria telefonica (solo A420A)/segreteria di rete

Si vede la vostra selezione (per es. **5** per le chiamate perse), l'impostazione attuale lampeggia:

975 SET: [0]

▸ Premere il tasto 0 oppure 1, per impostare il comportamento con i nuovi messaggi

0 La presenza di nuovi messaggi viene visualizzata (impostazione iniziale).
oppure 1 La presenza di nuovi messaggi non viene visualizzata.

Si vede la vostra selezione (per es. **1**):

975 SET: [1]

▸ Premere il tasto funzione **OK**.

La modifica dell'impostazione diventa attiva dopo l'arrivo del nuovo messaggio successivo.

Nota

Se nella segreteria telefonica di rete sono state salvate delle chiamate, con la relativa impostazione riceverete un messaggio (a seconda del vostro operatore di rete).

Lista delle chiamate

Prerequisito: CLIP (→ pag. 7)

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata (→ pag. 22)

- le chiamate ricevute
- le chiamate perse
- le chiamate registrate dalla segreteria di rete (solo A420A)

A seconda del tipo di lista impostata vengono salvati tutti i numeri delle ultime 25 chiamate ricevute oppure solamente delle chiamate perse.

Aprire la lista delle chiamate

→✉ ▸ ⬍ **Chiamate:**

La lista delle chiamate viene visualizzata nel seguente modo:
Numero delle voci nuove + numero della voci vecchie, già lette **Chiamate: 01+02**
Premere il tasto funzione **OK**, per aprire la lista.
Viene visualizzata l'ultima chiamata persa. Eventualmente selezionare un'altra voce con ⬍.

Utilizzare altre funzioni

⬍ (Selezionare la voce) ▸ **Menu**

Con ⬍ è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Cancella la voce	Cancellare la voce attuale.
Copia in rubrica	Copiare la voce in rubrica.
Data/Ora	Visualizzare data e ora della chiamata (se impostate).
Stato	**Nuova**: nuova chiamata persa. **Vecchia**: voce già letta.
Cancella tutto	**Attenzione!** Vengono cancellare tutte le voci **vecchie e nuove**.

Richiamare un numero dalla lista delle chiamate

→✉ ▸ ⬍ **Chiamate: 01+02** ▸ **OK** ▸ ⬍ (Selezionare la voce) ▸ ☎

Lista della segreteria telefonica (solo A420A)/ Lista della segreteria di rete

Tramite la lista della segreteria telefonica/lista della segreteria di rete è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria telefonica (vedi „Ascoltare/cancellare i messaggi" → pag. 11) oppure segreteria di rete (→ pag. 13).

Utilizzare la segreteria telefonica (solo A420A)

È possibile comandare la segreteria telefonica tramite il portatile oppure i tasti della base. Utilizzo tramite i tasti della base ➜ pag. 1. Nei seguenti paragrafi viene descritto l'utilizzo tramite il portatile.

È possibile registrare i propri annunci tramite il portatile. Se non è disponibile nessun annuncio personale viene utilizzato l'annuncio standard.

Se la memoria è piena, sul display appare la visualizzazione **Segret. Piena !** e la segreteria telefonica si spegne automaticamente. Cancellando i messaggi vecchi si riaccende automaticamente.

La segreteria telefonica è già preimpostata per impostazione iniziale. Le impostazioni personalizzate si effettuano tramite il portatile. Per impostare il **tempo di risposta** e la **lunghezza di registrazione** e per attivare l'**ascolto amplificato durante la registrazione**, vedere l'Albero del menu (➜ pag. 21).

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Menu ▸ Segr. Telefonica ▸ OK ▸ Attiva ▸ OK (✓ = attiva)

Dopo aver attivato la segreteria sul display viene visualizzato il simbolo ᴏᴏ.

Registrare i propri annunci

Menu ▸ Segr. Telefonica ▸ OK ▸ Gest. Annuncio ▸ OK ▸ Reg. Annuncio ▸ OK ▸ Registrare? ▸ OK

Si sente il segnale acustico (segnale breve). Registrare ora l'annuncio (min. 3 sec.). Confermare con OK, oppure rifiutare la registrazione con ☎ o ↩. A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto così potete ascoltare se è di vostro gradimento.

Attenzione:
La registrazione termina automaticamente non appena si superano i170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.

Ascoltare oppure cancellare gli annunci

Vedi Albero del menu ➜ pag. 21.

Ascoltare/cancellare i messaggi

Si hanno 3 possibilità per avviare la riproduzione dei messaggi sulla segreteria telefonica.

- Avviare la riproduzione dei messaggi tramite il menu **Segr. Telefonica**:
  Menu ▸ Segr. Telefonica ▸ OK ▸ Asc. i messaggi ▸ OK
  Se è stato inserito un numero per la segreteria di rete, è solo necessario selezionare la segreteria telefonica:
  ▸ Segr. Interna ▸ OK
- Avviare la riproduzione dei messaggi tramite la **lista della segreteria telefonica**:
  ➜✉ ▸ Segr.Tel:
  La lista della segreteria telefonica viene visualizzata come segue:
  Numero dei messaggi nuovi + numeri dei messaggi vecchi, già ascoltati **Segr.Tel: 01+02**
  Premere il tasto funzione OK, per aprire la lista.
- Selezione rapida della segreteria telefonica:
  È sufficiente premere una volta **a lungo** il tasto 1, per richiamare la segreteria telefonica. In condizione iniziale la segreteria telefonica integrata è preimpostata. Se per la selezione rapida è stata impostata la segreteria di rete, è possibile modificare questa impostazione (➜ pag. 21).

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio, altrimenti con il primo messaggio vecchio.

Si accende **automaticamente** l'altoparlante del portatile. Se si preme il tasto viva voce, lo si spegne.

Un messaggio è costituito da 2 parti:

- un **Info-Block**, costituito da numero/data/ora e
- il **contenuto** (testo registrato).

Prima viene riprodotto l'Info-Block, quindi il contenuto. Sul display viene visualizzato il numero di telefono oppure il nome.

Interrompere e controllare la riproduzione

Il controllo della riproduzione dei messaggi dipende dal momento in cui si preme il tasto corrispondente. Durante la riproduzione dei messaggi:

2 ABC	Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.
▲ oppure 1	**Durante l'annuncio dell'Info-Block:** passare all'inizio del messaggio precedente. Tornando indietro dal primo messaggio si torna all'ultimo messaggio. **Durante la riproduzione del contenuto:** passare all'inizio del messaggio corrente.
▼ oppure 3 DEF	Per passare all'inizio del messaggio successivo. Andando avanti dall'ultimo messaggio si passa al primo messaggio.
6 MNO	**Durante l'annuncio dell'Info-Block:** saltare l'Info-Block. **Durante la riproduzione del contenuto:** passare al contenuto del messaggio successivo. Andando avanti dall'ultimo messaggio si torna al primo messaggio.

Ulteriori funzioni durante la riproduzione dei messaggi

Premere il tasto funzione **Menu**. La riproduzione si interrompe.
Selezionare la funzione corrispondente con ▲▼:

Seleziona	Selezionare il numero.
Continua	Proseguire la riproduzione interrotta.
Regola il volume	Impostare il volume.
Copia in rubrica	Copiare una voce in rubrica.
Canc.MsgVecchi	Cancellare tutti i messaggi vecchi.

Cancellare i singoli messaggi

Durante la riproduzione dei messaggi premere il tasto 0 oppure il tasto funzione <C.
È possibile cancellare i **messaggi nuovi** solo durante la riproduzione del contenuto del messaggio.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Menu ▶ ▲▼ **Canc.MsgVecchi** ▶ **OK** (confermare la richiesta di sicurezza)

Rispondere alla chiamata durante la registrazione sulla segreteria telefonica

È possibile rispondere alla chiamata anche mentre la segreteria telefonica ha risposto ad una chiamata o sta registrando una chiamata:

Menu ▶ **Rispondi** ▶ **OK**

È possibile rispondere alla chiamata anche:

- Premendo il tasto impegno linea
- Togliendo il portatile dalla base/supporto di ricarica (se **Soll. e Parla** è attivato → pag. 22)

Nota

Se **Filtro chiamate** è attivato tramite il portatile (→ pag. 21) e la chiamata **deve essere ascoltata sul portatile** è possibile rispondere alla chiamata solo tramite **Menu** ▶ **Rispondi** ▶ **OK**. Si accende e si spegne il viva voce semplicemente premendo il tasto impegno linea/viva voce.

La registrazione viene interrotta ed è possibile parlare con il chiamante.

Impostare altre lingue

È possibile modificare la lingua delle istruzioni vocali e dell'annuncio standard.

Menu ▶ **Segr. Telefonica** ▶ OK ▶ **Lingua** ▶ OK ▶ (Scegliere la lingua) ▶ OK

Gestione da remoto

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. hotel, cabina).

Prerequisiti:
- Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (➜ pag. 22).
- Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni (DTMF), cioè premendo i tasti si sentono toni diversi.

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi

(Selezionare il proprio numero) ▶ Mentre si ascolta il proprio messaggio di annuncio: premere il tasto 9 e inserire il PIN di sistema.

Il comando avviene mediante i seguenti comandi:

1 **Durante l'annuncio di numero/data:** per tornare al messaggio precedente.
Durante l'annuncio del messaggio: per tornare all'inizio del messaggio attuale.

2 Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.

3 Per passare al messaggio successivo.

0 Per cancellare il messaggio attuale.

Attivare la segreteria telefonica

(Selezionare il proprio numero e lasciarlo squillare finché si sente: „Digitare il PIN") ▶ (Inserire il PIN di sistema)

La vostra segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo. Viene avviata la riproduzione dei messaggi. Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.

Segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Eventualmente informarsi presso di lui. La segreteria di rete può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio operatore.

Per poter utilizzare la segreteria di rete comodamente tramite la lista della segreteria di rete (➜ pag. 9), il menu (➜ pag. 21) oppure la selezione rapida con il tasto 1 (➜ pag. 1), è necessario inserire il numero nel vostro telefono:

Menu ▶ **Segr. Telefonica** ▶ OK ▶ **Segr. di rete** ▶ (Inserire il numero) ▶ OK

Cercare il portatile („Paging")

È possibile cercare il portatile con l'aiuto della base.

▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/ Paging sulla base (➜ pag. 1).

Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging"), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare: premere **brevemente** il tasto di registrazione/ Paging sulla base (➜ pag. 1) oppure il tasto impegno linea oppure di fine chiamata su un portatile.

Registrare i portatili manualmente

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili. **Ogni portatile aggiuntivo** deve essere registrato sulla base affinché possa funzionare. La registrazione del portatile va effettuata sul portatile (1) e sulla base (2).

1) Sul portatile Menu ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Portatile** ▶ OK ▶ **Registra** ▶ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) ▶ OK ▶ Sul display viene visualizzato **In registrazione**.
2) Sulla base Entro **60 sec.** dall'inserimento del PIN di sistema premere il tasto di registrazione/Paging (➜ pag. 1) **a lungo** (min. 3 sec.). (A420A: se è attiva la modalità registrazione, si sente un tono di conferma.)

Il processo di registrazione dura circa 1 minuto. **Una volta registrato** il display mostra brevemente **Registrato** e passa in stand-by. Ai portatili vengono assegnati in sequenza i numeri interni liberi disponibili (1-4). Se i numeri interni 1-4 sono già assegnati ad altri dispositivi, il numero 4 viene sovrascritto.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile registrato Gigaset è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Portatile** ▶ OK ▶ **De-registra** ▶ Scegliere l'utente interno che si vuole cancellare. Il portatile che si sta utilizzando è contrassegnato con <. ▶ OK ▶ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) OK

Utilizzare più portatili

Chiamate interne

Le chiamate interne tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Sono registrati 2 portatili

Premere il tasto di navigazione, l'altro portatile viene chiamato.

Sono registrati più di 2 portatili

Chiamare un determinato portatile

▶ (1...4, inserire il numero interno del portatile) **oppure**

▶ (Scegliere l'utente interno) ▶ OK oppure ▶ il portatile viene chiamato

Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva")

Premere **a lungo** il tasto di navigazione **oppure** ▶ **oppure** ▶ **Chiama Tutti** ▶ OK oppure ▶ Vengono chiamati tutti i portatili

Quando un utente risponde, è possibile parlargli. Per terminare premere il tasto di fine chiamata.

Consultare un interno/trasferire la chiamata ad un altro portatile

Si sta telefonando ad un utente **esterno**. Premere il tasto di navigazione e chiamare un portatile oppure tutti i portatili. L'utente esterno sente la melodia di attesa. Se risponde un utente interno, eventualmente annunciare la chiamata.

Oppure

Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata esterna viene trasferita all'altro portatile.

o

Premere il tasto funzione Si è di nuovo collegati all'utente esterno.

Durante il trasferimento di chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata, prima che l'utente interno risponda.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

È in corso una chiamata esterna. Un utente interno può inserirsi e partecipare alla conversazione (conferenza).

Prerequisito: la funzione **Incl. Interna** è attivata.

Attivare/disattivare la conferenza a 3 su inclusione interna

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ OK ▶ **Base** ▶ OK ▶ **Incl. Interna** ▶ OK (✓ = attiva)

Come forzare una "inclusione interna" per attivare una conferenza

Si desidera partecipare ad una conversazione esterna in corso. Premere il tasto impegno linea **a lungo**. Si entra in "conferenza". Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Per terminare la conferenza: premere il tasto di fine chiamata. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione per primo preme il tasto di fine chiamata, verrà mantenuta la linea tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare la sveglia

Attivare/disattivare la sveglia

Menu ▶ ⇕ **Sveglia** ▶ OK ▶ **Attiva** ▶ OK (✓ = attiva)

Se attivata: ▶ ⌨ (Inserire l'orario della sveglia) ▶ OK

Quando suona l'allarme della sveglia, premendo un tasto qualsiasi lo si spegne per 24 ore. Se la sveglia è attivata, sul display appaiono l'icona della sveglia ⏰ e l'orario della sveglia al posto della data.

Impostare l'orario della sveglia

Menu ▶ ⇕ **Sveglia** ▶ OK ▶ ⇕ **Ora della sveglia** ▶ OK

Inserire l'orario della sveglia in ore e minuti e premere OK.

Impostare il telefono

Per attivare/disattivare i toni di avviso e il tono di batteria scarica, vedi l'Albero del menu (➜ pag. 21).
Per impostare il contrasto del display e le cifre di selezione di grandi dimensioni, vedi l'Albero del menu (➜ pag. 22).
Per impostare **il PIN di sistema della base**, vedi l'Albero del menu (➜ pag. 22).

Modificare la lingua del display

Menu ▶ ⇕ **Impostazioni** ▶ OK ▶ ⇕ **Portatile** ▶ OK ▶ ⇕ **Lingua** ▶ OK ▶ ⇕ (Scegliere la lingua) ▶ OK

La lingua attuale è contrasseganta con ✓.
Se per sbaglio è stata impostata una lingua per voi incomprensibile:

Menu ▶ 4 2 1 (Premere i tasti in sequenza) ▶ ⇕ (Scegliere la lingua) ▶ OK

Modificare il volume di viva voce/ricevitore

In stand-by:

⇧ ▶ **Regola il volume** ▶ OK ▶ ⇕ **Ricevitore/Viva Voce** ▶ OK ▶ ⇕ (Impostare il volume da 1 a 5) ▶ OK (✓ = selezionato)

Durante una conversazione tramite il ricevitore oppure in modalità viva voce:

⇧ ▶ ⇕ (Impostare il volume da 1 a 5)

L'impostazione viene memorizzata automaticamente dopo ca. 3 secondi **oppure** premere il tasto funzione OK.
È possibile effettuare l'impostazione anche tramite il menu **Imposta l audio** (➜ pag. 21).

Enfatizzazione acustica

Regolare il suono del ricevitore in base alle vostre esigenze.

- **Basse Freq.**: impostazione standard.
- **Alte Freq.**: impostazione di acustica enfatizzata.

In stand-by:

⇧ ▶ **Enfatiz.Acustica** ▶ OK ▶ ⇕ **Basse Freq./Alte Freq.** ▶ OK (✓ = selezionata)

È possibile effettuare l'impostazione anche tramite il menu **Imposta l audio** (➜ pag. 21).

Impostare le suonerie del portatile

Impostare il volume della suoneria

In stand-by:

⇧ ▶ ⇕ **Vol. Suoneria** ▶ OK ▶ ⇕ (Impostare il volume da 1 a 5 oppure „Crescendo") ▶ OK (✓ = selezionata)

È possibile effettuare l'impostazione anche tramite il menu **Imposta l audio** (➜ pag. 21).

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria in modo separato per **Chiam. Esterne**, **Chiam. Interne** e **Sveglia**.

In stand-by:

⇧ ▶ ⇕ **Scegli la Melodia** ▶ OK ▶ ⇕ **Chiam. Esterne** / **Chiam. Interne** / **Sveglia** ▶ OK ▶ ⇕ (Scegliere la melodia) ▶ OK (✓ = selezionata)

È possibile effettuare le impostazioni anche tramite il menu **Imposta l audio** (➜ pag. 21).

Fascia Oraria (modalità giorno/notte)

È possibile inserire una fascia oraria in cui il telefono **non** deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.

Attivare la Fascia Oraria:

Menu ▶ ⇕ **Impostazioni** ▶ OK ▶ ⇕ **Portatile** ▶ OK ▶ ⇕ **Fascia Oraria** ▶ OK ▶ **Attiva** ▶ OK (✓ = attivata)

Impostare la fascia oraria:

Menu ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ [↕] **Portatile** ▶ **OK** ▶ [↕] **Fascia Oraria** ▶ **OK** ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ **Sil. dalle:** (Inserire l'ora a 4 cifre) ▶ **OK** ▶ **fino alle:** (Inserire l'ora a 4 cifre) ▶ **OK**

Rifiutare le chiamate anonime

È possibile impostare che il **proprio portatile** non squilli con chiamate con visualizzazione del numero soppressa. La chiamata viene solo visualizzata sul display.

Menu ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ [↕] **Portatile** ▶ **OK** ▶ [↕] **No Anonime** ▶ **OK** (✓ = attivata)

Attivare/disattivare la suoneria

Disattivare la suoneria permanentemente/riattivare la suoneria

In stand-by premere il tasto asterisco [*] **a lungo**. Quando la suoneria è disattivata sul display appare il simbolo .

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Menu ▶ **Silenzia** ▶ **OK**

Impostare le suonerie della base (solo A420A)

Impostare il volume della suoneria, la melodia della suoneria e la fascia oraria della base:

Menu ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ [↕] **Base** ▶ **OK** ▶ **Imposta l audio** ▶ **OK** ▶ [↕] **Vol. Suoneria/Scegli la Melodia/ Fascia Oraria**

Effettuare le impostazioni in modo analogo a quanto descritto in „Impostare le suonerie del portatile“.

Attivare/disattivare la melodia di attesa

È possibile impostare se un interlocutore esterno durante una consultazione interna e durante il trasferimento della chiamata deve sentire una melodia di attesa.

Menu ▶ [*] [#] [0] [5] [#] [1] [7] ▶ La cifra per l'impostazione attale lampeggia: **0** = disattivato; **1** = attivato ▶ Inserire cifra ▶ **OK**.

Modalità Repeater

Con un Repeater è possibile estendere la copertura della base. Per utilizzarlo è necessario attivare la modalità Repeater (→ pag. 22). Il Repeater e la modalità **No Radiazioni** (→ pag. 22) si escludono a vicenda.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare le impostazioni e le modifiche personali. Le voci della rubrica telefonica, del registro delle chiamate e la registrazione del portatile sulla base rimangono inalterate.

Menu ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ [↕] **Portatile** ▶ **OK** ▶ [↕] **Reset portatile** ▶ **OK** ▶ **Reset?** ▶ **OK**

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino delle impostazioni iniziali

- le impostazioni individuali vengono cancellate
- tutte le liste vengono cancellate
- la modalità **No Radiazioni** viene disattivata

Data e ora restano invariate. Dopo il ripristino della base la segreteria telefonica (solo A420A) è utilizzabile dopo ca. 15 secondi.

Ripristinare i parametri iniziali della base tramite il menu

Durante il ripristino tramite il menu

- i portatili restano registrati,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

Menu ▶ [↕] **Impostazioni** ▶ **OK** ▶ [↕] **Base** ▶ **OK** ▶ [↕] **Reset Base** ▶ **OK** ▶ **Reset?** ▶ **OK**

Ripristinare i parametri iniziali della base con il tasto sulla base

Durante il ripristino tramite il tasto sulla base

- tutti i portatili vengono cancellati,
- il PIN di sistema viene ripristinato sul codice originario **0000**.

Procedere nel seguente modo: scollegare il cavo di rete dalla base. Tenere premuto il **tasto di registrazione/Paging** (→ pag. 1) sulla base, mentre contemporaneamente si ricollega il cavo di rete alla base. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

Utilizzare la base su centralino telefonico/Router

Funzionamento su Router

In caso di funzionamento su collegamento analogico di un Router è possibile ridurre l'eventuale **effetto eco** attivando la **Modalità XES** (➜ pag. 22). Se non ci sono problemi la funzione va disattivata.

Funzionamento su centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il proprio centralino telefonico le richiede, vedi istruzioni per l'uso del centralino telefonico. Durante l'inserimento inserire le cifre **lentamente** una dopo l'altra.

Modificare il tipo di selezione

Menu ▶ [*] [#] [0] [5] [#] [1] [8] ▶ La cifra pe il tipo di selezione impostata lampeggia: **0** = selezione a toni (DTMF); **1** = selezione ad impulsi (DP) ▶ Inserire la cifra ▶ **OK**.

Impostare il tempo di Flash

Menu ▶ [*] [#] [0] [5] [#] [1] [0] ▶ La cifra per il tempo di Flash attuale lampeggia: **0** = 80 ms; **1** = 100 ms; **2** = 120 ms; **3** = 400 ms; **4** = 250 ms; **5** = 300 ms; **6** = 600 ms; **7** = 800 ms ▶ Inserire la cifra ▶ **OK**.

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa che intercorre tra la pressione del tasto impegno linea [impegno linea] e l'invio del numero di telefono.

Menu ▶ [*] [#] [0] [5] [#] [1] [6] ▶ La cifra per la lunghezza attuale della pausa lampeggia: **1** = 1 sec.; **2** = 3 sec.; **3** = 7 sec. ▶ Inserire la cifra ▶ **OK**.

Modificare la pausa relativa al tasto R

Menu ▶ [*] [#] [0] [5] [#] [1] [2] ▶ La cifra per la lunghezza attuale della pausa lampeggia: **1** = 800 ms; **2** = 1600 ms; **3** = 3200 ms ▶ Inserire la cifra ▶ **OK**.

Appendice

Inserire lettere/caratteri

Scrittura standard

Premere più volte il tasto corrispondente.

Premere **brevemente** il tasto asterisco [#], per passare dalla modalità „Abc“ a „123“, da „123“ a „abc“ e da „abc“ a„Abc“.

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	1	£	$	¥	¤										
2 ABC	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
3 DEF	d	e	f	3	ë	é	è	ê							
4 GHI	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
5 JKL	j	k	l	5											
6 MNO	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ					
7 PQRS	p	q	r	s	7	ß									
8 TUV	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
9 WXYZ	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
0	␣ 1)	.	,	?	!	0	+	-	:	¿	¡	"	’	;	_
*	*	/	(	)	<	=	>	%							
#			#	@	\	&	§								

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH); Formato: AAA (Micro, HR03); Tensione: 1,2 V; Capacità: 450 - 1000 mAh

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Il vostro portatile è in grado di caricare batterie fino ad una capacità di 1000 mAh. L'utilizzo di batterie speciali ad alte prestazioni oppure batterie con capacità superiori per i cordless non ha senso.

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (tempo in stand-by/in conversazione/autonomia sono indicazioni massime, i tempi di carica sono i valori tipici.)

	Capacità (mAh) ca.			
	550	700	800	1000
Autonomia in stand-by (ore)	220	255	295	360
Autonomia in conversazione (ore)	14	17	19	24
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore), Modalità **No Radiazioni** disattivata/attivata	115/85	135/95	150/110	190/135
Tempo di ricarica nella base (ore)	6	7	8	10
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	5,5	6,5	7	9

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata: www.gigaset.com/service

Consumo di corrente della base	A420	A420A
Autonomia in stand-by		
– portatile nel supporto di ricarica	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W
– portatile fuori dal supporto di ricarica	ca. 0,8 W	ca. 1,0 W
Durante la conversazione	ca. 1,0 W	ca. 1,2 W

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del telefono, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service a disposizione 24 ore su 24. Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

Problema	**Causa**	**Soluzione**
Il display non visualizza nulla.	Il portatile non è acceso.	Premere il tasto di fine chiamata per **ca. 5 sec.** oppure collocare il portatile nella base.
	Le batterie sono scariche.	Caricare o sostituire le batterie.
Nessun collegamento radio alla base, sul display lampeggia **Base**.	Il portatile è fuori dalla portata della base.	Ridurre la distanza portatile/base.
	La base non è accesa.	Controllare l'alimentatore della base ➔ pag. 3.
Sul display viene visualizzato **Registra** oppure **Port. sulla base**.	Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.	Registrare il portatile ➔ pag. 13.
Il portatile non squilla.	La suoneria è disattivata.	Attivare la suoneria ➔ pag. 16.
	Il telefono squilla solo se viene trasmesso il numero.	Attivare la suoneria per le chiamate anonime ➔ pag. 16.
	Il telefono non squilla in una determinata fascia oraria.	Disattivare il controllo orario oppure modificare fascia oraria ➔ pag. 15.
Non si sente la suoneria/tono di selezione.	Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.	Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione: assegnazione 3-4 dei fili del telefono/EURO CTR37.
Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema. PIN di sistema dimenticato.	Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.	Ripristinare il PIN di sistema su 0000 con il tasto sulla base ➔ pag. 16. **Vengono cancellati tutti i portatili. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali. Vengono cancellate tutte le liste.**

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1 **Spegnerlo e togliere subito la batteria.**
2 Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3 Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile **per almeno 72 ore** con il vano batterire aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non metterlo assolutamente in forno, sia esso a microonde, a gas o di qualsiasi altro tipo).
4 **Accendere l'apparato solo quando è ben asciutto."**

Una volta asciugato completamente, in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset**.

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail.

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- Domande & Risposte (FAQ),
- Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica svizzera. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sulla scatola accanto al marchio CE. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Copia della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:
www.gigaset.com/docs

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.
- Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tutela ambientale

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo www.gigaset.com , è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro cordless

Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificata da settembre 2007 da parte di TüV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualità): certificata dal 17.02.1994 da parte di TüV Süd Management Service GmbH.

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio

Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt' altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell' ambiente.

Albero del menu

Il telefono dispone di numerose funzioni a cui è possibile accedere tramite dei menu.
Per selezionare una funzione con telefono in **stand-by** premere **Menu** (aprire il menu), con il tasto di navigazione scorrere alla funzione desiderata e confermare con **OK**.
Tornare in stand-by: premere il tasto a lungo.
Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.

Sveglia

Attiva	→ pag. 15
Ora della sveglia	→ pag. 15

Imposta l audio

Regola il volume	Ricevitore/Viva Voce	→ pag. 15
Enfatiz.Acustica	Basse Freq./Alte Freq.	→ pag. 15
Vol. Suoneria	→ pag. 15	
Scegli la Melodia	Chiam. Esterne/Chiam. Interne/Sveglia	→ pag. 15
Toni avviso	attivare/disattivare	
Batt. Scar.	attivare/disattivare	

Segr. Telefonica

Asc. i messaggi	Segr. di rete **	Ascoltare i messaggi della segreteria di rete → pag. 13.
	Segr. Interna **	Ascoltare i messaggi della segreteria integrata → pag. 11.
Attiva *	Attivare/disattivare la segreteria telefonica → pag. 11	
Filtro chiamate *	Attivare/disattivare il filtro chiamate della registrazione sul portatile (modalità viva voce). Disattivare il filtro chiamate per la **registrazione attuale**: premere il tasto di fine chiamata (**Prerequisito:** è registrato almeno un portatile con funzionalità viva voce)	
Gest. Annuncio *	Reg. Annuncio/Asc. Annuncio/Canc. Annuncio	→ pag. 11
Lungh.Messaggi *	Illimitata/1 minuto/2 minuti/3 minuti	
Risposta *	Immediata/dopo 10 sec./dopo 18 sec./dopo 30 sec.	
	Salva-Scatti	Se non ci sono nuovi messaggi, la segreteria telefonica risponde ad una chiamata dopo **18 sec.**. Se ci sono già nuovi messaggi, risponde ad una chiamata già dopo **10 sec.**.
Segr. di rete	Inserire il numero della segreteria di rete → pag. 13	
Uso del tasto 1 *	Segr. di rete	Assegnare il tasto 1 alla segreteria di rete (per selezionare premere in stand-by il tasto 1 **a lungo**).
	Segr. Interna	Assegnare il tasto 1 alla segreteria telefonica (per selezionare premere in stand-by il tasto 1 **a lungo**).
Lingua *	→ pag. 13	

* solo base **con** segreteria telefonica
** solo base **con** segreteria telefonica **e** numero della segreteria di rete inserito

Impostazioni